



REGIONE TOSCANA
AZIENDA USL TOSCANA NORD OVEST
Via Cocchi, 7/9 - Loc. Ospedaletto PISA

DECRETO N. 691 del 25/02/2020

OGGETTO: MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE SVOLTA PER L'AMBITO TERRITORIALE DI MASSA CARRARA DALLE ASSOCIAZIONI FASIM E CITTADINI DEL MONDO - PROSECUZIONE AL 31.03.2020.

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE : SI

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO: Alessandra Lucentini

DIRETTORE UOC Rapporti Istituzionali e Gestione Documentale Atti: Gianluigi Ferri (firmato digitalmente)

DA TRASMETTERE A:

ALLEGATI: NO

ALLEGATI PARTE INTEGRANTE: N.0

OGGETTO: MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE SVOLTA PER L'AMBITO TERRITORIALE DI MASSA CARRARA DALLE ASSOCIAZIONI FASIM E CITTADINI DEL MONDO - PROSECUZIONE AL 31.03.2020.

**IL DIRIGENTE DIRETTORE
UOC RAPPORTI ISTITUZIONALI E
GESTIONE DOCUMENTALE ATTI**

Nell'esercizio delle attribuzioni, delle funzioni e nei limiti delle deleghe conferite dal Direttore Generale dell'Azienda USL Toscana Nord Ovest con le deliberazioni n. 734 del 29 giugno 2016, n. 1109 del 19 ottobre 2016 e n. 922 del 19 settembre 2017;

VISTA la Legge Regione Toscana 24 febbraio 2005, n. 40, "*Disciplina del servizio sanitario regionale*" e le successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la Legge Regionale 84 del 28 Dicembre 2015 recante "*Riordino dell'assetto istituzionale e organizzativo del servizio sanitario regionale. Modifiche alla L.R. 40/2005*";

RICHIAMATE le seguenti delibere del Direttore Generale sull'assetto organizzativo aziendale:

- n. 1109 del 19 ottobre 2016 che disciplina la nuova articolazione delle strutture operative per le attività e le funzioni dei dipartimenti e delle aree tecnico amministrative, professionali e di staff del Centro Direzionale con la conseguente rideterminazione degli incarichi dirigenziali e di posizione organizzativa all'interno del medesimo Centro Direzionale";
- n. 1183 del 10 novembre 2016 concernente talune modifiche statutarie e regolamentari con l'approvazione finale dei nuovi testi definitivi di Statuto e Regolamento aziendale;
- n. 922 del 19 settembre 2017 recante l'attuazione dello Statuto per la ripartizione delle competenze nell'adozione degli atti fra la Direzione Aziendale e la Tecno Struttura o Dirigenza Strutturata del Centro Direzionale;

EVIDENZIATO che in virtù della sopracitata delibera n. 1109 del 19 ottobre 2016, la U.O.C. Rapporti Istituzionali deve gestire, tra l'altro, i rapporti convenzionali aziendali con Enti Terzi;

PREMESSO, a tal proposito, per quanto riguarda l'oggetto specifico del presente provvedimento, che a seguito della delibera del direttore generale n. 1163 del 21 dicembre 2017, questa Azienda aveva stipulato in data 1° febbraio 2018, rispettivamente, con le Associazioni "Cittadini del Mondo" e "Fasim" (Forum Associazione Sociale Intercultura e Mediazione), entrambe di sede a Carrara, due distinte convenzioni secondo lo schema tipo aziendale adottato in ottemperanza alle previsioni del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117 "Codice del Terzo Settore"

PRESO ATTO che, successivamente, dopo l'espletamento di un'apposita procedura di gara, la centrale di acquisti ESTAR ha provveduto ad aggiudicare il servizio di mediazione linguistica e che, nelle more di sottoscrizione del contratto attuativo, si è provveduto - al fine di assicurare il servizio senza soluzione di continuità - a prorogare per il primo bimestre 2020 le convenzioni con le due associazioni di volontariato sopra indicate;

RISCONTRATO che il Responsabile dell'Esecuzione del Contratto (RES) di mediazione linguistica ha comunicato la necessità di una ulteriore proroga fino al 31 marzo 2020 per consentire gli adempimenti connessi al nuovo contratto attuativo con l'aggiudicataria;

CONSIDERATO che le due associazioni si sono rese disponibili a proseguire l'attività di mediazione linguistica fino al 31 marzo 2020 secondo le modalità e i termini della convenzione sottoscritta nel 2018, assicurando l'attività oltre che per le richieste provenienti dall'Ospedale Apuane e dai Consultori Zona Apuane, anche per le richieste provenienti dal Dipartimento della Prevenzione - Igiene Pubblica e Nutrizione Apuane per eventuali casi in cui sia necessario un interprete/mediatore per la situazione

determinata dal *Coronavirus*, restando inteso che essa si potrà interrompere all'atto della sottoscrizione del contratto attuativo con l'aggiudicataria e l'avvio effettivo del servizio stesso;

RIASSUNTI brevemente, come segue, i termini essenziali delle due convenzioni in vigore:

- ciascuna delle due Associazioni assicurano rispettivamente a rotazione la disponibilità di un mediatore culturale per tre giorni settimanali alternati, di norma per tre ore con una articolazione da concordare con il Direttore del Presidio delle Apuane unitamente al referente URP zona Massa Carrara, ed una reperibilità giornaliera di un mediatore fuori delle fasce di presenza concordate entro le 48 ore dalla chiamata sia da parte dei servizi ospedalieri che di quelli territoriali, di norma filtrate dal referente URP ambito territoriale di Massa Carrara;
- a fronte dell'attività svolta, previa relazione vistata dal referente URP dell'ambito di Massa Carrara, l'Azienda riconosce il rimborso dei costi sostenuti e idoneamente documentati così come stabilito dal Codice del terzo settore ;

RITENUTO di dover dichiarare l'immediata eseguibilità al presente provvedimento così da garantire la il servizio senza soluzione di continuità

TENUTO CONTO dell'istruttoria compiuta dalla Dr.ssa Alessandra Lucentini che, in qualità di responsabile del procedimento, ne attesta la completezza;

ATTESTATA la regolarità tecnica e la legittimità nella forma e nella sostanza della presente determinazione;

FATTO PRESENTE che presso la UOC Rapporti Istituzionali e Gestione Documentale Atti è conservato agli atti d'ufficio a cura del Responsabile del procedimento il fascicolo del procedimento stesso relativo al presente provvedimento;

D E C R E T A

1. di autorizzare, per le ragioni sopra dette, la prosecuzione fino al 31 marzo 2020 delle due convenzioni per la mediazione linguistico culturale svolta per l'ambito territoriale di Massa Carrara dalle associazioni "Cittadini del Mondo" e "Fasim", restando intesa la cessazione anticipata in caso di sottoscrizione di contratto attuativo ed effettivo avvio del servizio da parte dell'aggiudicataria;
2. di imputare i costi derivanti dall'adozione del presente atto, stimati pari ad Euro 3.000,00 per il mese di marzo, al conto economico 31021401 "Contributi ad Associazioni di Volontariato" del bilancio preventivo economico annuale per il 2020, tuttora in corso di formazione ed ove sarà prevista la necessaria disponibilità nel rispetto dei limiti di spesa;
3. di dichiarare l'immediata eseguibilità della presente determina dirigenziale per le ragioni espresse in narrativa;
4. di dare incarico alla UOC Rapporti Istituzionali e Gestione Documentale Atti di pubblicarne copia all'Albo *on line* dell'Azienda USL;
5. di trasmettere, ai sensi dell'art. 42, comma 2 della legge regionale n. 40/2005 e ss.mm.ii., copia del presente atto al Collegio Sindacale.

IL DIRIGENTE DIRETTORE
UOC RAPPORTI ISTITUZIONALI
E GESTIONE DOCUMENTALE ATTI
F.to Dott. Gianluigi FERRI

Il presente atto è pubblicato sull'Albo Pretorio on-line dal giorno 26/02/2020 al giorno 12/03/2020.

L'originale del presente documento, redatto in formato elettronico e firmato digitalmente, è conservato in conformità e nel rispetto della normativa vigente in materia